

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 11 (1893)
Heft: 79

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: jährlich Fr. 8, 2^{tes} Semester
Fr. 5. — Ausland: jährlich Fr. 22,
2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements.

(Port compris)
Suisse: un an fr. 8, 2^e semestre fr. 5.
Etranger: un an fr. 22,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Verendung regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
---	---	--	---

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Rechtsdomizile (Domiciles juridiques). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Handelsverkehr mit Frankreich. — Handelsabereinkunft zwischen der Schweiz und Rumänien. — Convention de commerce entre la Suisse et la Roumanie. — Konsulatswesen. — Consuls. — Banque nationale de Belgique.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kanton Zürich.

(K.-E. 557)

Konkursamt Zürich.

Gemeinschuldner: Graf, J. Conrad, Marmorist, von Hallau, an der Langstrasse Nr. 63 in Zürich III, Aussersihl.

Datum der Konkursoröffnung: 16. März 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. April 1893, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Schneebeli, am Limmatquai in Zürich.

Eingabefrist: Bis 29. April 1893.

Kanton Bern.

(K.-E. 559)

Konkursamt Laufen.

Liquidation über den Nachlass des Hausammann, Benedikt, in Duggingen wohnhaft gewesen.

Datum der Liquidatoröffnung: 17. März 1893.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).

Eingabefrist: Bis 18. April 1893.

Kanton Freiburg.

(K.-E. 560)

Konkursamt des Seebezirkes, in Murten.

Gemeinschuldner: Michel, Joseph, Wirt in Cordast.

Datum der Konkursoröffnung: 18. März 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. April 1893, vormittags 10 Uhr, in der Gerichtsschreiberei in Murten.

Eingabefrist: Bis 29. April 1893.

Kanton Appenzell Ausser-Rhoden.

(K.-E. 561)

Konkursamt Hinterland, in Herisau.

Liquidation über den Nachlass des Schmid, J. Jakob, Schindelfabrikant und Landwirt, Inhaber der Firma «J. J. Schmid» in Herisau.

Datum der Liquidatoröffnung: 24. März 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. April 1893, nachmittags halb 3 Uhr, im Gemeindehaus in Herisau, Zimmer Nr. 23.

Eingabefrist: Bis 29. April 1893.

Kanton de Genève.

(K.-E. 558)

Office des faillites du canton de Genève.

Failli: Stocker, Jean, tailleur de pierres fines, à Genève, 6, Creux-de-St-Jean.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1893.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 5 avril 1893, à 10 heures du matin à Genève au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2^{me} cour, 1^{er} étage, salle A.

Délai pour les productions: 29 avril 1893.

Faillie: V^{re} Gottraux, négociante en primeurs, à Genève, Rue Neuve du Molard.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 mars 1893.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 5 avril 1893, à 11 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, 1^{er} étage, salle A.

Délai pour les productions: 29 avril 1893.

Succession répudiée de Martin, Henri, quand vivait ferblantier, à Cologny-Genève.

Date de l'ouverture de la liquidation: 6 mars 1893.

Liquidation sommaire: (Art. 231 de la loi sur la poursuite.)

Délai pour les productions: 18 avril 1893.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 und 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Canton de Berne.

(Ko. 564)

Office des faillites de Courteley.

Failli: Wyniger, Nicolas, aubergiste, à St-Imier (F. o. s. du c. du 25 janvier 1893, n° 19, page 75).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 avril 1893.

Kanton St. Gallen.

(Ko. 565)

Konkursamt Tablat, in St. Fiden.

Gemeinschuldner: Hengartner, J., Eisenhändler, an der Langgasse in Tablat (S. H. A. B. Nr. 41 vom 22. Februar 1893, pag. 165).

Anfechtungsfrist: Bis 8. April 1893.

Canton de Vaud.

(Ko. 567)

Office des faillites d'Echallens.

Failli: Baumann, Théodore, négociant, à Echallens (F. o. s. du c. du 28 janvier 1893, n° 22, page 87).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 avril 1893.

Office des faillites de Lausanne.

(Ko. 566)

Failli: Joss, Jean-Christian, Hôtel du Léman, à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 février 1893, n° 28, page 111).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 avril 1893.

Canton de Genève.

(Ko. 563)

Office des faillites du canton de Genève.

Failli: Clayet, F., négociant, à Genève, 17, Boulevard de Plainpalais (F. o. s. du c. du 15 février 1893, n° 36, page 145).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 avril 1893.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. Art. 251.)

(L. P. art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Canton de Neuchâtel.

(A. Ko. 568)

Office des faillites de Neuchâtel.

Failli: Ditisheim, Jaques, marchand-tailleur et chemisier, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 21 janvier 1893, n° 16, page 63; et du 15 mars 1893, n° 63, page 253).

Délai pour intenter l'action en opposition: 8 avril 1893.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Canton de Neuchâtel.

(Sch. 575)

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Failli: Bouele, Léopold-Joseph, fabricant de plateaux breguets, à La Chaux-de-Fonds, 73, Progrès (F. o. s. du c. du 20 février 1892, n° 40, page 157; du 13 avril 1892, n° 91, page 361; et du 22 juin 1892, n° 142, page 569).

Date de la clôture: 27 mars 1893.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. art. 257.)

Kanton Zürich.

(St. 406^h)

Konkursamt Schwamendingen im Auftrage des Konkursamtes Zürich.

Gemeinschuldner: Auer, Conrad, Getreidehändler, von Andelfingen, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1893, pag. 87).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 8. März 1893.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag den 10. April 1893, abends 6 Uhr, in der Wirtschaft des Hrn. Jb. Siegfried in Seebach.

Bezeichnung der zu versteigernden Grundstücke:

- 1) Ca. 54 Aren Wiesen in Stählimatt
- 2) » 34 » Acker im Lätten
- 3) » 35 » » Riedtholz

i. Gemeindebann Seebach gelegen.

Kanton Bern.

(St. 569)

Konkursamt Aarwangen.

Gemeinschuldnerin: **Styner, Elise**, Negotiantin, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 67 vom 18. März 1893, pag. 269).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 5. April 1893, morgens von 9 Uhr an und wenn nötig die darauf folgenden Tage, von 8 Uhr an, in der Markthalle in Langenthal.

Bezeichnung der zu versteigernden Sachen: Das gesamte Warenlager, bestehend aus verschiedenen Tüchwaren für Frauenzimmer, einige Stücke von den gangbarsten Stoffen, Seiden- und Sammetstoffe, einer grösseren Partie Mercerie- und Kurzwaren, diversen Unterleidern; ferner das Ladenmobiliar, einige Zimmermöbel und Linges.

Gesamtschätzungssumme Fr. 2580.—

Das Warenlager wird Mittwoch bei Beginn der Steigerung gesamthaft ausgerufen und bei genügendem Angebote auch gesamt losgeschlagen. Bei ungenügendem Angebot beginnt sofort die Detailsteigerung.

Zur Besichtigung des Warenlagers wende man sich an den Betreibungsgehilfen Steiner in Langenthal, vom 3. April 1893 an.

Canton de Genève.

(St. 562)

Office des faillites de Genève par ordre de l'office des faillites de Lausanne.

Failli: **Favre, Joseph**, négociant, à Lausanne, 3, Route de Tunnel (F. o. s. du c. du 28 septembre 1892, n° 209, page 839; du 9 novembre 1892, n° 238, page 959; du 16 novembre 1892, n° 244, page 972; du 10 décembre 1892, n° 259, page 1049 et du 11 février 1893, n° 34, page 138).

Date du dépôt des conditions de la vente: 20 avril 1893.

Lieu, jour et heure des enchères: Lundi 1^{er} mai 1893, à 11 heures avant midi, au Palais de Justice, place du Bourg-de-Four, dans la salle A du Tribunal de 1^{re} instance.

Désignation des immeubles mis en vente: Les immeubles sont situés dans la commune de Veyrier, lieu dit: «Veyrier», et sont inscrits comme suit au Cadastre de cette commune. — Parcelle n° 357, feuilles 13 et 20 de la contenance de 12 mètres, nature cour. Cette parcelle est bornée au nord et au sud par des chemins vicinaux, au levant par une parcelle aux consorts Martin et Griffiths et au couchant par une parcelle aux consorts Babel, Favre-Berthoud, Martin-Jaquemet et Griffiths. Les droits de la communauté Favre-Berthoud dans la parcelle n° 356, feuilles 13 et 20, de la contenance de un are 62 mètres 70 décimètres, bornée au nord par une parcelle à Babel Jean-Pierre, communauté Babel-Willy, Devinard Eugénie; au levant par un chemin vicinal et la communauté Favre-Berthoud; au sud par un chemin vicinal et parcelle à Jaquemet Rosalie, Babel Emile; au couchant par une parcelle à Babel Jean-Pierre; la dite parcelle possédée collectivement par 1^o Babel Emile, 2^o Griffiths Marie, 3^o la communauté entre Favre Joseph-Marie et sa femme Berthoud Amélie, 4^o Martin Jeanne, 5^o Jaquemet Rosalie. Sur cette parcelle existe un bâtiment portant le n° 60 de l'assurance construit en maçonnerie et bois et servant de logement et dépendances; d'une surface totale de un are 49 mètres 15 décimètres. La communauté Favre-Berthoud possède dans ce bâtiment le deuxième étage de la partie désignée dans le plan cadastral sous lettre C servant de logement et tous les étages situés au-dessus du rez-de-chaussée de la partie désignée sous lettre D.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. Art. 304.) (L. P. art. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kanton Luzern.

(N. V. 570)

Gerecht (1. Instanz): Gerichtsausschuss Luzern.

Schuldnerin: **Binder-Haag, L.**, vormals Gebr. Haag, Kunsthändler und Holzschnitzereien, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 261 vom 14. Dezember 1892, pag. 1060; und Nr. 34 vom 11. Februar 1893, pag. 138).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 6. April 1893, nachmittags 2 Uhr, im Stadthaus zu Luzern.

Canton de Vaud.

(N. V. 574)

Tribunal (4^{re} instance): Président du tribunal de Lausanne.

Débiteur: **Lequatre, Louis**, tapissier, à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 février 1893, n° 31, page 125).

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 10 avril 1893, à 9 heures du matin à l'Evêché de Lausanne.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. Art. 308.) (L. P. art. 308.)

Canton de Berne.

(N. B. 578)

Président du tribunal de Courtelary.

Débiteur: **Bernheim, Théo**, négociant, à St-Imier (F. o. s. du c. du 21 janvier 1893, n° 16, page 64; du 15 février 1893, n° 36, page 146; et du 11 mars 1893, n° 60, page 243).

Date de l'homologation: 16 mars 1893.

Président du tribunal des Franches-Montagnes, à Saignelégier.

Débiteur: **Chapatte, Cyprien**, chef d'atelier de monteur de boîtes, aux Breuleux (F. o. s. du c. du 28 janvier 1893, n° 22, page 88; et du 18 mars 1893, n° 67, page 271).

Date de l'homologation: 23 mars 1893.

(N. B. 572)

Débiteur: **Jobin, Jean-Pierre-Auguste**, fabricant d'horlogerie, aux Breuleux (F. o. s. du c. du 25 janvier 1893, n° 19, page 76; et du 18 mars 1893, n° 67, page 270).

Date de l'homologation: 23 mars 1893.

Kanton Luzern.

(N. B. 571)

Gerecht (1. Instanz): Gerichtsausschuss Luzern.

Gemeinschuldnerin: Frau **Oettiker, Paulina**, Huthändler an der Weggasse in Luzern (S. H. A. B. Nr. 241 vom 16. November 1892, pag. 974; Nr. 14 vom 18. Januar 1893, pag. 55; und Nr. 56 vom 8. März 1893, pag. 226).

Datum der Bestätigung: 10. März 1893.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Gemäss Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Bern vom 27. März 1893 werden die unbekannten Inhaber der Aktien mit Couponbogen Nr. 184, 193 und 201, sowie des Couponsbogens zu Aktie Nr. 196, enthaltend die Coupons für die Geschäftsjahre 1892—1917 der «Aktiengesellschaft Bad Weissenburg» mit Domizil bei der Eidgenössischen Bank in Bern, aufgefordert, die genannten Titel innerhalb einer Frist von drei Jahren, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, unter Androhung der Amortisation im Unterlassungsfall.

Bern, den 27. März 1893.

Der Gerichtspräsident:
Balsiger.

(W. 36*)

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.**„Schweiz“****Transport-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich.**

Die bei den Herren A. Wyder-Brast in Aarau und Alexander Spelty in Netstal verzeigten kantonalen Rechtsdomizile sind aufgehoben.

Dagegen werden hiemit folgende neue Rechtsdomizile verzeigt: Bei Herrn **E. Hoffmann-Gamper** in Aarau, für den Kanton Aargau; und bei Herrn **J. von Alexander Spelty** in Netstal für den Kanton Glarus.

Zürich, den 25. März 1893.

„Schweiz“**Transport-Versicherungs-Gesellschaft:**

Der Präsident: **Riedtmann-Naef.**
Der Direktor: **H. Knorr.**

(D. 25)

Schlesische Feuerversicherungs-Gesellschaft in Breslau.

Wir bringen hiedurch zur Kenntnis, dass wir an Stelle des zurücktretenden Herrn Jos. Brandenberg, Lehrer, in Zug, Herrn **Bernhard Koch** zu St. Carl in Zug zum Hauptagent unserer Gesellschaft ernannt und in dieser Person das Rechtsdomizil für den Kanton Zug bestellt haben.

Zürich, 1. April 1893.

In Vollmacht der Schlesischen Feuerversicherungs-Gesellschaft:

E. Stauder,

(D. 26)

Generalagent für die Schweiz.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principal.****Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo**

1893. 24. März. Unter der Firma **Zürcher Bau- & Spargenossenschaft** hat sich mit Sitz in Zürich am 4. Dezember 1892 aus Mitgliedern des Vereins Zürcher Wohnungsmieter eine Genossenschaft gebildet, welche den Bau, Erwerb und die Verwaltung und Vermietung von Wohnhäusern, sowie die Annahme und Verwaltung von Spareinlagen zum Zwecke hat. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Verwaltungsrates und der Austritt freiwillig durch schriftliche sechsmonatliche Kündigung auf Schluss des Kalenderjahres, Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 5 und der Geschäftsanteil eines Mitgliedes Fr. 500, welche nach und nach voll einzubezahlen sind. Mehr als fünf solcher darf der einzelne Genossenschafter nicht zeichnen, wohl aber durch Aeuferung von Dividenden erwerben. Der Maximalbetrag von Spareinlagen ist Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder mit ihren einbezahlten Geschäftsanteilen und das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Der nach den Abschreibungen auf dem Mobilarkonto, nach Zuweisung von 10—20% der Mietzinse in den Unterhaltungsfonds und von 10—20% vom Jahresertrage in den Reservefonds, resultierende Rest des Reingewinnes fällt, soweit er nicht auf neue Rechnung vorgetragen wird (Maximaldividende 5%), an die einbezahlten Geschäftsanteile. Ein Verwaltungsrat, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Quästor und elf Beisitzern, welche aus ihrer Mitte eine fünfledrige Verwaltungskommission wählen, vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Präsident oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates oder der Präsident der Verwaltungskommission je mit dem Aktuar oder Quästor zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. 1) Präsident des Verwaltungsrates ist Albert Baumann-Löwiger von Richtersweil; 2) Vizepräsident Gottlieb Gattiker von Zürich; 3) Aktuar Friedrich Schlatter von Zürich; 4) Quästor Heinrich Schoch von Zürich; 5) Präsident der Verwaltungskommission Leopold Guggenbühl von Küsnacht; und Beisitzer im Verwaltungsrat sind 6) Gottlieb Weber von Dübendorf; 7) Emil Ruegger von Wyl b. Rafz; 8) Alfred Rellstab von Rüschlikon; 9) Oskar Zollinger von Zürich; 10) Jakob Bär-Schweizer von Kessweil (Thurgau); 11) Hans Habegger von Trub (Bern); 12) Conrad Schuler von Volken; 13) Carl Künzli von Aadorf (Thurgau); 14) Georg Pletscher von Zürich und eine Stelle ist zufolge Demission vakant. Sie wohnen: Nr. 3, 4, 7, 9, 10, 12 und 14 in Zürich, 1 und 5 in Riesbach, 6 und 8 in Enge, 2 in Oberstrass, 11 in Hottingen und 13 in Aussersihl. Geschäftslokal: Tiefenhöfe 13.

24. März. Die Genossenschaft **Arbeiterverein Töss** in Töss (S. H. A. B. vom 5. April 1888, pag. 354; und vom 29. März 1890, pag. 251) hat am 28. November 1891 ihre Statuten revidiert, wonach den früheren Publikationen gegenüber zu konstatieren ist: Die Aufnahme Neueintretender geschieht durch den Vorstand. Die Eintrittsgebühren, Monatsbeiträge und Bussen werden durch die jährlichen Generalversammlungen festgesetzt und gesondert verwaltet; Austrittserklärungen sind an den Vorstand zu richten. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist am 1. Januar 1892 erloschen und es haften hiefür ein Reservefonds, der nicht unter Fr. 15,000 reduziert werden darf, und die Stammanteile der Mitglieder. In der Verwendung des Jahresgewinnes ist eine Aenderung nicht eingetreten. Ein Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar und vier Beisitzern, vertritt die Genossenschaft dritten gegenüber und es führt je einer der beiden erstern mit dem Aktuar kollektiv und der Geschäftsführer wie bisher einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift. An Stelle des zurückgetretenen Rudolf Winkler ist am 28. November 1891 als Vizepräsident Johann

Caspar Ganz von Embrach, in Töss, und an Stelle der Beisitzer Heinrich Boller und Ulrich Krebs gewählt worden: Jakob Gassmann von Höri und Heinrich Bretscher von und in Töss.

24. März. Die Firma **F. R. Bindschedler** in Zürich (S. H. A. B. vom 7. Februar 1883, pag. 110) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

25. März. Albert Seifert von und in Kreuzlingen (Thurgau), David Hagmann von Kuchen (Württemberg), Jakob Rutishauser von Hefenhofen (Thurgau) und Alois Wirth von Mühlheim (Württemberg), letztere drei in Riesbach, haben unter der Firma **Seifert, Hagmann & Co** in Riesbach eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1893 ihren Anfang nahm. Bau-geschäft. Seefeldstrasse 149.

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1893. 25. März. Die Firma **W. Stamm-Bisold** in Bern (S. H. A. B. vom 23. Februar 1883, pag. 182) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. März. Inhaber der Firma **C. Knapp** in Bern ist Christian Knapp von Frauenkappelen, in Bern. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Geschäftslokal: Kornhausplatz 17.

Bureau de Porrentruy.

24. mars. Jules Raby et Joseph Raby, meuniers, originaires de Pont de Roide (France), domiciliés à Porrentruy, ont constitué sous la raison sociale **Raby frères**, une société en nom collectif ayant son siège à Porrentruy et qui a commencé le 20 janvier 1893. Genre de commerce: Exploitation de l'usine de minoterie du Pont d'Able près Porrentruy.

Bureau Thun.

25. März. Die Firma **König & Sohn, vormals Gebr. Schräml**, Ziegelei Glockenthal bei Thun (S. H. A. B. vom 25. Februar 1891, pag. 163) ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die nachstehende Firma über.

Unter der Firma **König & Co** vormals Gebr. Schräml, Ziegelei Glockenthal bei Thun, haben Emil König, allié Böckel, Vater, Walter König, Sohn, beide von Bern und Paul Montandon-König von Travers und Locle, alle im Glockenthal, Gemeinde Steffisburg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit heute ihren Anfang nimmt. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «König & Sohn, vormals Gebr. Schräml». Natur des Geschäftes: Ziegelei. Geschäftslokal: Im Ziegelei-Etablissement im Glockenthal.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo

Bureau d'Estavayer.

1893. 24. mars. Le chef de la maison **Cantin Maurice**, à Portbalan, qui a commencé le 19 mars 1893, est Maurice fleu Jean Catin de Rueyres-les-Prés, domicilié à Portbalan. Genre de commerce: Commerce de vin à emporter.

24. mars. Le chef de la maison **Marie Vorlet**, à Villeneuve, qui commencera le 15 avril 1893, est, ensuite d'autorisation de son mari, Marie, née Nicolet, femme de Pierre Vorlet de Villeneuve, y domicilié. Genre de commerce: Epicerie et mercerie.

Bureau de Fribourg.

24. mars. La Caisse d'amortissement de la dette publique, à Fribourg, fondée par la loi du 25 novembre 1867, révisée par celle du 17 mai 1881 (F. o. s. du c. de 1885, page 650) a été transformée par la loi du 29 décembre 1892 et a pris la dénomination de **Banque de l'Etat de Fribourg**. Cet établissement financier est distinct de l'Etat et a qualité de personne morale dans le sens de l'article 13 du code civil. Il a pris dès le 1er janvier 1893 la suite des affaires de La Caisse d'amortissement de la dette publique et lui est substitué dans son actif et son passif arrêté au 31 décembre 1892 avec tous ses droits et obligations de quelque nature qu'ils soient. La Banque de l'Etat de Fribourg a son siège à Fribourg. Elle est placée sous la haute surveillance du Grand Conseil. L'Etat garantit, en cas d'insuffisance de l'actif, les dettes de l'établissement. Il est attribué à celui-ci, à titre de dotation, un capital de fr. 15,000,000.—; ses ressources sont, outre le capital ci-dessus: a. Le compte d'amortissement affecté à l'extinction de la dette publique; b. le fonds de réserve; c. les centimes additionnels perçus en vertu de la loi spéciale; d. le dixième du produit annuel des ventes de bois dans les forêts de l'Etat; e. les intérêts des obligations de la dette publique amorties en conformité de la loi; f. les bénéfices réalisés par ses opérations. La Banque de l'Etat de Fribourg est chargée: 1° De l'amortissement de l'emprunt 3 1/2 % du 9 novembre 1887; 2° de l'amortissement de l'emprunt 3 % du 8 septembre 1892; 3° du service de l'intérêt de l'emprunt 3 %; 4° du service d'une rente annuelle de fr. 80,000.— en faveur de l'université de Fribourg. L'établissement est autorisé à faire: a. Des opérations commerciales soit celles généralement considérées comme affaires de banque, notamment: l'achat ou la vente à découvert d'actions ou d'obligations, pour le compte de tiers; les placements sur actions ou obligations des sommes dont il ne peut être fait emploi pour les affaires courantes; les négociations d'emprunts, la formation de syndicats et la prise de participation pour les émissions faites par la Confédération, les cantons, les communes et les chemins de fer suisses; l'émission d'obligations de la banque; les prêts sur billets; l'escompte des effets de commerce; l'encasement de titres, créances, effets remis pour recouvrement; les prêts et couverture de comptes-courants; le change, le paiement de mandats, coupons, la réception de dépôts, de valeurs en comptes-courants ou à terme; l'émission de billets de banque; la tenue d'une caisse de dépôts de titres ou autres valeurs; la tenue de rentiers; b. des opérations hypothécaires, spécialement: prêter des capitaux avec hypothèque sur des immeubles situés dans le canton de Fribourg; prêter sur gage de titres hypothécaires ou d'obligations émises par l'établissement; acheter ou vendre des titres hypothécaires, convertir des obligations simples en obligations hypothécaires. Les organes administratifs de la banque sont: 1° Un conseil d'administration, composé du directeur des finances du canton qui le préside et de huit membres nommés par le Grand Conseil pour cinq ans et rééligibles; 2° un comité d'administration composé de trois membres désignés par le conseil d'administration et des membres de la direction. Un des membres doit être pris au sein du conseil d'administration; une direction composée de trois membres; un directeur général et deux directeurs nommés par le Grand Conseil. Le directeur général a la signature de la banque et la représente vis-à-vis des tiers. La signature au nom de l'établissement peut être valablement donnée par un membre de la direction autorisé à cet effet par le comité d'administration; le membre désigné signera alors par procuration. Le contrôle est exercé par trois censeurs nommés par le Grand Conseil pour le terme de deux ans. La loi ne contient aucune disposition quant à la forme à suivre pour les publications concernant l'établissement. Le directeur général est M. François-Xavier Menoud, à Fribourg; l'un des directeurs est M. Louis Grivel, au même lieu. Le second directeur est à nommer.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1893. 25. März. **Cement & Gypsfabrik Solothurn**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. 1890, Nr. 19, pag. 95). Jost Wirtz ist seit

1. Januar 1893 von seiner Stelle als Geschäftsführer zurückgetreten und es ist daher auch die an denselben erteilte Unterschrift erloschen. Die Gesellschaft wird nun nach aussen vertreten durch den gegenwärtigen Präsidenten des Verwaltungsrates, Georg Rossel, Kaufmann in Solothurn, welcher namens derselben die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Des fernern wird Prokura erteilt an Otto Baumgartner-Häfeli in Solothurn.

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1893. 24. März. Georg Maximilian Villaret ist als Direktor der Aktiengesellschaft unter der Firma **Mechanische Ziegel- & Röhren-Fabrik in Schaffhausen**, mit dem Sitze in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 117 vom 9. August 1890, pag. 604; und Nr. 24 vom 2. Februar 1892, pag. 93) zurückgetreten und daher dessen Befugnis zur Vertretung der Gesellschaft, beziehungsweise verbindlichen Unterschrift erloschen. An seine Stelle wurde als Direktor gewählt Nicolaus Pauli von Neckarau bei Mannheim, wohnhaft in Schaffhausen.

Kanton Aargau — Canton d'Argovie — Cantone d'Argovia

Bezirk Zofingen.

1893. 25. März. Die Firma **R. Sandmeyer, z. Bären** in Aargau (S. H. A. B. 1891, pag. 585) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. März. Die Firma **E. Ringier** in Zofingen (S. H. A. B. 1883, pag. 118) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Lausanne.

1893. 23. mars. Le chef de la maison **Emile Bron**, à Ouchy, est Emile Bron, de Savigny et Forel, domicilié à Ouchy sous Lausanne. Genre de commerce: Boulangerie et négociant. Magasin: n° 28, Ouchy.

23. mars. Nilsson-Per Welin, allié Andersdotter, d'origine suédoise, et Adolphe Hindermann de Bâle, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Welin et Hindermann, Anglo-American Tailors**, une société en nom collectif dont le siège est à Lausanne et qui commencera le 24 courants. Genre de commerce: Marchands-tailleurs et bonnetrie. Magasin: 6, Rue du Bourg.

24. mars. Le chef de la maison **Alb. Huber**, à Lausanne, est Albert Huber de Mayenfeld (Grisons), domicilié à Lausanne. Genre d'industrie: Horlogerie. Magasin: 12, Rue Haldimand.

Bureau de Vevey.

24. mars. Le chef de la maison **J. Lévy**, à Vevey, est Isidore-Isaac, fils de Théodore Lévy, de Donatye, domicilié à Vevey. Genre de commerce: Tissus et confections. Magasin: 43, Rue du Lac, à Vevey, sous enseigne: A la Ville de Paris.

24. mars. Le chef de la maison **M. Bloch Wixler**, à Vevey, est Meyer, fils de feu Jacques Bloch, de Pontarlier, domicilié à Vevey. Genre de commerce: Quincaillerie et articles de ménage. Magasin: Place du Marché sous enseigne «Bazar Français».

25. mars. La raison **H. Tissot**, à Vevey (F. o. s. du c. du 28 septembre 1891, n° 192, page 781), a cessé d'exister suite de renonciation du titulaire.

Bureau d'Yverdon.

24. mars. Jean-Georges Michel d'Egnach (canton de Thurgovie), domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison **G. Michel**, audit Yverdon. Genre de commerce: Peintre-carrossier; dépositaire de la bière du Cardinal, de Fribourg.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1893. 23. mars. Le chef de la maison **P. Nicolet-Juillerat**, à La Chaux-de-Fonds, est Paul Nicolet-Juillerat de La Sagne, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Fabricant d'horlogerie. Bureaux: N° 19, Rue de la Promenade.

25. mars. Le chef de la maison **Gindrat-Delachaux**, à La Chaux-de-Fonds, est André Gindrat-Delachaux de Tramelan, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Fabrication et commerce d'horlogerie. Bureaux: N° 17, Boulevard du Petit Château.

25. mars. La raison **J. Willeumier, Successeur de Willeumier-Robert & fils**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 15 janvier 1889, n° 6, page 38), est radiée à partir du 1er janvier 1893, sur la demande du titulaire. La procuration conférée à Madame Marie Julia Willeumier cesse en conséquence de déployer ses effets.

Bureau de Neuchâtel.

24. mars. Le chef de la maison **D. G. Pétremand**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 29 janvier 1883, n° 9, page 62), qui est Jean-Guillaume Pétremand du Locle, change sa raison de commerce en celle de **G. Pétremand**.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1893. 24. mars. Suivant avis du 9 mars 1893, l'assemblée générale annuelle de la **Société des Samaritains de Genève**, société siégeant à Genève (F. o. s. du c. du 13 mars 1891, n° 55, page 229), tenue le 26 janvier 1893, a modifié son comité de direction. Les membres du comité appelés à signer au nom de la société sont MM. Gédéon Déria, président; et Georges Cuendet, trésorier, tous deux domiciliés à Genève.

24. mars. La maison **A. Stutzmann**, fonderie de cuivre, à Genève (F. o. s. du c. du 18 juin 1883, n° 90, page 724), a changé dès le 15 novembre 1892, son genre d'affaires et a transféré son siège à Richelien (commune de Collex-Bossy), où elle exploite l'usine centrale d'éclairage et de transports de forces électriques, à destination de diverses localités.

24. mars. Le chef de la maison **Ed. Stutzmann fils**, à Genève, commencée le 15 novembre 1892, est Edouard-Jules Stutzmann fils, d'origine bernoise, domicilié à Genève. Le susdit reprend la suite des affaires, soit l'exploitation de la manufacture générale de cuivre, de la maison A. Stutzmann, 3, Rue de Chantepoulet.

II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale

Eintragungen: — Inscriptions: — Inscrizioni:

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1893. 24. März. **Jakob Dreyer**, Wirt, von Rammingen (Württemberg), in Aussersihl, geboren 28. Oktober 1838.

Edig. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

27 mars 1893, 8 heures avant-midi.

No 6343.

Société anonyme d'horlogerie G. Tribaudeau, fabricant.

Besançon (France).



Pièces d'horlogerie et boîtes de montres.

20. März 1893, 8 Uhr Vormittags.

No 6344.

K. Hoefelmayr, Fabrikant,

Günzach (Deutschland).



Molkereiartikel.

25 mars 1893, 9 heures avant-midi.

No 6345.

Droz & Co, fabricants,

St-Imier (Suisse).



NILE WATCH

Mouvements, boîtes et cadrans de montres.

Insertionspreis:
je 30 cts. la ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Schweizerische Seethalbahn.

Rückzahlung von Obligationen

der 4 1/2 % Hypothekendarleihe von Fr. 650,000
vom 1. Juli 1886.

Bei der am 23. März 1893 stattgehabten fünften Auslosung von fünf Obligationen der gesamten Anleihe sind die nachverzeichneten Nummern gezogen worden:

40, 173, 235, 432, 584.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt gegen Einlieferung der Titel und der nicht verfallenen Coupons vom 15. Juni 1893 an bei sämtlichen Comptoirs der Eidgenössischen Bank (Aktiengesellschaft).

Mit dem 1. Juli 1893 hört die Verzinsung der ausgelosten Titel auf.

Hochdorf, den 24. März 1893.

(200)

Die Betriebsdirektion.

Toggenburger Bank.

Es wird anmit zur Kenntnis gebracht, dass durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 16. crt. unsere Filiale Wattwil mit Freitag, den 31. crt., aufgehoben ist und deren Verkehr von da ab der Hauptbank in Lichtensteig einverleibt wird.

Lichtensteig, den 27. März 1893.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Vizepräsident:

Stachelin.

(201*)

Régional des Brenets.

Assemblée générale des actionnaires

le mardi 11 avril 1893, à 2 1/2 heures de l'après-midi,
à l'Hôtel de la Couronne aux Brenets.

Ordre du jour:

1^o Reddition des comptes de l'exercice de 1892.

2^o Buffet de la gare des Brenets.

3^o Divers.

Le droit de vote implique la production de titres actions.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs-vérificateurs sont à la disposition de messieurs les actionnaires à partir du 3 avril 1893.

(198*)

Le conseil d'administration du Régional des Brenets.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Handelsverkehr mit Frankreich.

Die vom Bundesrat seit der letzten Dezembersession der Bundesversammlung hinsichtlich der handelspolitischen Beziehungen zu Frankreich getroffenen Massnahmen sind heute auch vom Ständerat einstimmig gutgeheissen worden. Der betreffende Bundesbeschluss hat folgenden Wortlaut:

Art. 1. Den Beschlüssen des Bundesrates vom 27. und 28. Dezember 1892, mit Nachträgen vom 20. und 27. Januar 1893

a. betreffend die Zollbehandlung französischer Waren bei der Einfuhr in die Schweiz, vom 1. Januar 1893 an¹⁾,

b. betreffend die Erhöhung des schweizerischen Generaltarifs für die Einfuhr von Waren aus Frankreich und den französischen Kolonien, vom 1. Januar 1893 an²⁾,

c. betreffend die Zollbehandlung der französischen Uhrenmachereiegegenstände bei der Einfuhr in die Schweiz, vom 1. Januar 1893 an³⁾, wird die Genehmigung erteilt und deren Vollziehung gutgeheissen.

Art. 2. Der Bundesrat wird fernerhin von den ihm durch Art. 34 des Zollgesetzes eingeräumten Befugnissen, den durch die Umstände hinsichtlich unserer Handelsbeziehungen mit Frankreich gebotenen Gebrauch machen.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft.

Handelsverträge. — Traités de commerce.

Schweiz-Rumänien. Die am 3. März d. J. zwischen der Schweiz und Rumänien in Bukarest abgeschlossene Handelsübereinkunft ist vom Ständerat in seiner heutigen Sitzung ebenfalls einstimmig ratifiziert worden.

Suisse-Roumanie. La convention de commerce conclue le 3 mars à Bucharest entre la Suisse et la Roumanie a aussi été ratifiée à l'unanimité par le conseil des Etats dans sa séance de ce jour.

Konsulatswesen. — Consuls.

Dem schweizerischen Vizekonsul, Herrn Zürcher in Lyon, wurde vom Bundesrat am 27. d. M. die nachgesuchte Entlassung erteilt und an dessen Stelle ernannt Herr Gerhard von Wattenwyl von Habstetten (Kt. Bern), in Lyon.

Le conseil fédéral a accordé en date du 27 courant à M. Zürcher, vice-consul suisse, à Lyon, la démission qu'il a sollicitée de ses fonctions. Il a nommé, pour le remplacer, M. Gérard de Wattenwyl, de Habstetten (Berne), à Lyon.

Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.

	16 mars.	23 mars.		16 mars.	23 mars.
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Encaisse métallique	116,738,000	114,491,752	Circulat. de billets	404,335,760	404,175,150
Portefeuille	316,073,944	325,743,844	Comptes courants	62,991,923	63,229,137

¹⁾ Siehe Supplement zum S. H. A. B. vom 28. Dezember 1892.

²⁾ Siehe ebenda.

³⁾ Siehe Nummer 274 des S. H. A. B. vom 29. Dezember 1892 und Nummer 277 vom 31. Dezember 1892.

Prix d'insertion:

30 cts. la ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen.

Neueinlagen, die ab 1. April 1893 für sich oder zu bereits bestehenden Guthaben gemacht werden, geniessen folgenden reduzierten Zins:

A. Sparsinlagen:

Wenn das Gesamtguthaben Fr. 1000 und weniger beträgt: 3 1/2 %.

Wenn dasselbe den Betrag von Fr. 5000 nicht übersteigt: 3 1/4 %.

Wenn das Gesamtguthaben Fr. 5000 übersteigt: 3 %.

B. Einlagen in Conto-Corrent: 2 1/2 %.

Die per 1. April 1893 bestehenden Einlegerguthaben behalten bis auf weiteres den bisherigen Zins bei.

Laupen, den 28. März 1893.

(202)

Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen.

Aktienbrauerei Steinhof.

Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 17. April 1893, vormittags 10 Uhr,
im Gasthof Guggisberg zu Burgdorf.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Behandlung eines Antrages des Verwaltungsrates über eine Modifikation des Beschlusses vom 26. Dezember 1892 betreffend die Ausgabe von Prioritätsaktien.
 - 2) Feststellung und Beschlussfassung darüber, dass das Prioritätskapital vollständig gezeichnet und mindestens 20 % desselben einbezahlt sind (§§ 618 und 626 O.-R.).
 - 3) Eventuell: Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
- Eintritts- und Stimmkarten können vom 10. bis mit 15. April nächsthin, sowie am Morgen des Versammlungstages auf dem Bureau im Steinhof gegen Vorweisung der Aktien oder sonstigen genügenden Ausweis bezogen werden.

Burgdorf, den 27. März 1893.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Morgenthaler, Fürsprech.

(203*)

Assurances et réassurances.

Alfred Bourquin, Neuchâtel.

Se charge du placement de risques divers en incendie et chômage, vie, transports, accidents et bétail.

Relations avec des compagnies de 1^{er} ordre. (114*)

On offre

les années 87, 88, 89, 90 de la Feuille officielle suisse du commerce en un volume et les années 91 et 92, chacune en deux volumes, le tout relié simplement. S'adresser au „Bureau de contentieux, 14, Rue St-Pierre, à Chaux-de-Fonds.“ (191*)